



ÅRSRAPPORT 2018

HALTIIN KVÄÄNISENTTERI – HALTI KVENKULTURSENTER IKS

PÅL VEGARD ERIKSEN
SENTTERIN JOHTAAJA – DAGLIG LEDER



Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse	1
Forord	2
Om Halti kvenkultursenter IKS	3
Ansatte/administrasjonen	4
Styret	4
Representantskapet	5
Regnskap og revisjon	5
Halti SA	6
Aktivitetsåret 2018	6
Faste tiltak	6
Prosjekter	11
Andre tiltak	12
Mediesaker	13
Økonomi	14
Utfordringer	15
Avslutning	16



Forord

Nordreisa kommune startet i 2006 et kvenkulturprosjekt, der man blant annet skulle bygge opp et kvensk samarbeidsforum for utvikling av næringsliv og kultur, samt arrangere kvenkulturfestival. Samtidig startet man arbeidet med å opprette et permanent senter for kvenkulturen i Nord-Troms og Troms.

I 2009 ble kvenkultursenteret stiftet som et SUS, og rett over nyttår i 2010 var Halti kvenkultursenter IKS et selskap opprett med hjemmel i lov om interkommunale selskaper av 29.01.99. Alle de seks kommunene i Nord-Troms og Troms fylkeskommune gikk inn som eiere av selskapet.

Halti kvenkultursenter skal være en inkubator og regional møteplass for å styrke og revitalisere kvensk språk, kultur, næringstradisjoner og rettigheter for den kvenske befolkningen i Nord-Troms – og i hele Troms fylke. Et viktig mål for kvenkultursenteret er å synliggjøre den kvenske kulturen i *alle* sammenhenger.

I 2018 har Halti kvenkultursenter hatt et aktivt år med blant annet gjennomføring av en rekke faste tiltak, herunder regional trespråklig eventyrturné, markering av Kvenfolkets dag, kvensk språk og kulturleir, regional kvensk språktturné og Paaskiviikko – kvenske kulturdager i Nord-Troms. Kvenkultursenteret har også arbeidet med prosjekter som Kyläpeli (verdiskapning), Kventeater (forprosjekt), Dokumentasjonsarbeid – kvensk kulturarv, kvenske barnebøker, Kieliaalto – kvensk språkbølge, samt med tiltak som Kvensk råd og KvääniÄänii.

Kvenkultursenteret opplever at det er økende interesse og entusiasme rundt det kvenske i samfunnet, og i 2019 skal senteret fortsette det viktig arbeidet med å fremme det kvenske. Samtidig må senteret arbeide fram en ny strategiplan, prioritere satsingsområder og finne sin plass i lys av fylkessammenslåing og de samfunnsendringer som følger.

Vi ønsker å takke våre eiere, finansieringskilder og samarbeidsparter, og ikke minst alle frivillige som har gjort det mulig for oss å bidra til å skape en stolthet for det kvenske gjennom positive, grenseløse og engasjerende opplevelser.

På vegne av styret,

Hilde Anita Nyvoll
styyrinjohtaaja – styreleder



Om Halti kvenkultursenter IKS

Halti kvenkultursenter IKS (org.nr 994 649 094) ble etablert som et selskap under stiftelse (SUS) i 2009 og stiftet som et interkommunalt selskap (IKS) i 2010. Eierandelene og forpliktelsene i selskapet fordeler seg slik:

Nordreisa kommune	40 %
Kvænavangen kommune	10 %
Skjervøy kommune	10 %
Kåfjord kommune	10 %
Storfjord kommune	10 %
Lyngen kommune	10 %
Troms fylkeskommune	10 %

Nordreisa kommune er største eier og vertskommune for senteret. De kommunale eierne betaler inn årlige tilskudd til drift, og denne andelen fordeler seg slik:

Nordreisa kommune	50 %
Kvænavangen kommune	10 %
Skjervøy kommune	10 %
Kåfjord kommune	10 %
Storfjord kommune	10 %
Lyngen kommune	10 %

Senteret har fra og med 2015 vært mottaker av driftstilskudd over statsbudsjettet og mottar også årlig fylkeskommunalt driftstilskudd. Se mer om dette under «Økonomi».

Kvenkultursenteret arbeider primært etter formålene i selskapsavtalen, som sier at senteret skal

- bidra til at flere kvener i Troms, og spesielt Nord-Troms, behersker det kvenske språket
- arbeide for at kvenske rettigheter i henhold til internasjonale konvensjoner overholdes
- synliggjøre kvensk språk og kultur i offentlig sammenheng
- bidra til at den kvenske befolkningen kjenner sin historie og sine røtter
- arbeide for at det skapes nisjeprodukter innen reiseliv og annet næringsliv med grunnlag i kvensk kultur og historie i kommunene i Nord-Troms

Ansatte / Administrasjon

Halti kvenkultursenter har to faste ansatte fordelt på 1,5 årsverk:

Stilling	Ansatt	Stillingsprosent
Sentterin johtaja / Daglig leder	Pål Vegard Eriksen (2014-)	100 %
Kielityöteliijä / Språkarbeider	Tove Raappana Reibo (2011-)	50 %

Senteret har også hentet inn ekstern kompetanse (innleid tjeneste/konsulenttjeneste), for eksempel knyttet til prosjektledelse eller ved annet behov. Dette er gjort blant annet til Forprosjekt kventeater, Kyläpeli verdiskapningsprosjekt og Kvensk språkturné i Nord-Troms.

Kvenkultursenteret har tre kontorer på Halti i Nordreisa, men benytter kun 50 % av kontorkapasiteten per i dag. Det ene kontoret brukes kun på halvtid, et annet leies ut. Det er et uttalt mål å ha tre fulltidsansatte og dermed kunne bruke alle kontorene selv.

Styret

Styret i Halti kvenkultursenter velges av representantskapet. I 2018 har styret formelt avholdt tre styremøter og behandlet 26 saker.

På representantskapsmøte av 26. oktober ble det foretatt endringer i styret. Hilde Anita Nyvoll ble valgt inn for Ann-Kristin Thorheim, mens varamedlemmet Stein Åge Midttun ble gjenvalgt. Lisa Vangen ble valgt inn for Jarle Myrhaug, mens Hege Anita Sørensen ble nytt varamedlem og ble valgt inn for Ingunn Karlsen. Kai Petter Johansen og vare Bente Haugsnes ble gjenvalgt. Hilde Nyvoll ble valgt som ny styreleder.

Inntil forannevnte valg bestod styret av følgende medlemmer:

Nr.	Rolle	Navn	Valgperiode
01	Styreleder	Ann-Kristin Thorheim	2016-2018
02	Nestleder	Leif Bjørnar Seppola	2015-2017
03	Styremedlem	Jarle Myrhaug	2016-2018
04	Styremedlem	Johnny Mikkelsen	2015-2017
05	Styremedlem	Kai Petter Johansen	2016-2018
06	Personlig vara (01)	Stein Åge Midttun	2016-2018
07	Personlig vara (02)	Anne-Gerd Jonassen	2015-2017
08	Personlig vara (03)	Ingunn Karlsen	2016-2018
09	Personlig vara (04)	Lise Jakobsen	2015-2017
10	Personlig vara (05)	Bente Haugsnes	2016-2018



Representantskapet

Selskapets øverste organ er representantskapet. Kommunestyrene i kommunene Storfjord, Lyngen, Kåfjord, Skjervøy, Nordreisa, Kvæningen og Troms fylkeskommune oppnevner hver 1 representant til representantskapet. Medlemmene velges for fire år og valgene følger kommunevalgperioden. Representantskapet konstituerer seg med ordfører og varaordfører.

Representantskapet har hatt to ordinære møter i 2018 og har til sammen behandlet ti saker.

Representantskapet for perioden 2015-2019 består av følgende medlemmer:

Nr.	Rolle	Navn	Reprenterer
01	Ordfører	Johanne Sommersæter	Nordreisa kommune
02	Varaordfører	Irene Toresen	Skjervøy kommune
03	Medlem	Svein O. Leiros	Kåfjord kommune
04	Medlem	Guri Ellen Isaksen	Kvæningen kommune
05	Medlem	Ole Anton Teigen	Lyngen kommune
06	Medlem	Inga-Pirita Viik	Storfjord kommune
07	Medlem	Siv-Elin Hansen	Troms fylkeskommune
08	Personlig vara (01)	Bjarne Josefsen	Nordreisa kommune
09	Personlig vara (02)	Ingrid Lønhaug	Skjervøy kommune
10	Personlig vara (03)	Ludvig Rognli	Kåfjord kommune
11	Personlig vara (04)	Tryggve Enoksen	Kvæningen kommune
12	Personlig vara (05)	Rita Ribe	Lyngen kommune
13	Personlig vara (06)	Ilmar Monlund	Storfjord kommune
14	Personlig vara (07)	Terje Olsen	Troms fylkeskommune

Regnskap og revisjon

Selskapet har, jf. Lov om interkommunale selskap, regnskapsplikt etter regnskapsloven og skal ha revisor som velges av representantskapet. Det er Reisa Regnskap AS (org.nr 981 339 193) som fører regnskapet og KomRev Nord IKS (org.nr 986 574 689) som utfører revisjon for Halti kvenkultursenter IKS.



Halti SA

Halti kvenkultursenter IKS, Halti nasjonalparksenter AS, Halti næringshage AS, Nord-Troms Museum AS og Nordreisa kommune – kultur er samlokalisert på Halti i Nordreisa. I 2016 gikk disse enhetene sammen og stiftet foretaket Halti SA (org.nr 917 565 856), blant annet for å sikre felles vertskap, en god førstelinjetjeneste og samhandling på Halti.

Kvenkultursenteret har interesse av et godt vertskap, og at besøkende og publikum opplever å bli tatt imot og få hjelp når de kommer til Halti. Senteret har dessuten produktutvalg i butikken som ligger i tilknytning til skranken, og anser dette som et viktig formidlingstiltak i seg selv.

Halti SA har en fast ansatt i 80 %-stilling, Rita Mienna, men har i tillegg sesongbasert turistinformasjon der et par personer tilsettes for perioden etter ordinær ansettelsesprosess. I 2018 fikk Halti SA støtte på inntil 1 million kroner gjennom Troms fylkeskommunes regionale utviklingsmidler til Utviklingsprosjekt Halti. Her skal nevnte Mienna inn som prosjektleder, og i den anledning har samvirkeforetaket i 2018 lyst ut og fått på plass en vikar for henne i 50 %.

Eierenhetene i Halti SA utgjør styret i foretaket med hver sin representant og vara.

Kvenkultursenterets representant, Pål Vegard Eriksen, har vært selskapets styreleder i 2018. Til sammen er det avholdt 11 møter og 77 saker er behandlet.

Aktivitetsåret 2018

Halti kvenkultursenter er et relativt lite senter, men har et nokså stort aktivitetsnivå. I løpet av et normalt driftsår gjennomfører senteret en rekke tiltak og arrangementer, i tillegg til å delta aktivt som samarbeidspart på andres tiltak eller prosjekter.

Faste tiltak

Trespråklig eventyrturné

Den 15.-26. januar arrangerte Halti kvenkultursenter, Giellasiida/Samisk språksenter i Kåfjord, bibliotekene- og Bibliotek- og kulturbussen i Nord-Troms en trespråklig eventyrturné til elever på 1. trinn i kommunene Lyngen, Storfjord, Kåfjord, Skjervøy, Kvæningen og Nordreisa. Tilbudet har funnet sted årlig fra og med 2013.

Besøkstall: 349



Kvensk uke

I anledning Kvenfolkets dag tok skoler i Nordreisa initiativ til «Kvensk uke», blant annet med ønske om formidlingsopplegg knyttet til kvensk språk, kultur og historie. Halti kvenkultursenter, Halti nasjonalparksenter og Nord-Troms Museum sydde sammen et opplegg som skoleklasser kunne melde seg på, i tillegg var kvenkultursenteret og museet ute på noen skoler. Her har vi kun fått med besøkstall for det kvenkultursenteret var involvert i utenfor Halti.

Besøkstall: 363

Kvenfolkets dag

Den 16. mars, på selve dagen, var kvenkultursenteret med på «Kvenferga» mellom Kåfjord og Lyngen kommune i samarbeid med Nord-Troms Museum. Her fikk alle reisende gratis kvenflaggbutton og gratis kaffe, de fikk delta på quiz, det var salg av kvenske produkter, sang og fortellinger og mye mer. Kvenlandsforbundet, Norske Kveners Forbund og Kåfjord kvenforening var også involvert i tilstelningen.

Besøkstall: 500

Kvensk lørdag

Den 17. mars fortsatte markeringen med «Kvensk lørdag» på Halti. Her kunne publikum blant annet se den temporære minoritetsutstillingen «Ja takk, begge deler», de kunne høre foredrag om kvenkulturen i Nord-Troms ved Bjørnar Seppola fra Kvenlandsforbundet, de kunne se «Aikamatka Raisissa» – en musikalsk tidsreise med KvääniÄänii og ihana!, og det var kvensk eventyrstund for barn. Arrangementet var i samarbeid med Nord-Troms Museum, Halti SA og Nordreisa bibliotek.

Besøkstall: 100

Paaskiturné – kvensk språkturé

28. mai – 1. juni arrangerte Halti kvenkultursenter, bibliotekene- og Bibliotek og kulturbussen i Nord-Troms en kvensk språkturé til elever på 5. trinn i kommunene Lyngen, Storfjord, Kåfjord, Skjervøy, Kvænangen og Nordreisa. Kvenkultursenteret har et mangeårig samarbeid med musiker Erling Fredriksson fra Tornedalen, som også denne gangen var inne som språk- og musikalsk ressurs sammen med vår egen språkarbeider Tove Raappana Reibo. Tilbudet har funnet sted årlig fra og med 2013.

Besøkstall: 123



Kvensk språk- og kulturleir

Den 6.-8. april kunne Halti kvenkultursenter invitere til kvensk språk og kulturleir for 4. gang, denne gangen på Reisa Friluftssenter (tidl. Sappen Leirskole) i Reisadalen med deltakere mellom 5 og 54 år fra både Norge og Sverige. Daniel Särkijärvi fra Meän kulttuurikehto/Vår kulturvagga i Sverige deltok også dette året som språklig ressurs. Som et ledd i samarbeidet med Meän kulttuurikehto deltar også kvenkultursenteret aktivt på deres spårkleir i juli på Seskarö i Sveirge. Inger Birkelund fra ihana! AS hadde fortellerstund på Ovi Raishiin (Visitor Point), det var omvisning på Gamle Sappen skole ved eierne Else og Tore Elvestad, og den siste dagen ble viet til omvisning, teater og sang anført av Kristin Mellem ved Nord-Troms Museum på Halti på Storslett.



Barna lærer farger og tall på kvensk og meänkieli gjennom lek. Foto: Pål Vegard Eriksen / Halti kvenkultursenter

Etter å ha hatt leiren på fire ulike steder erfarer vi at Reisa Friluftssenter er godt egnet til denne type formål. Det er særlig nødvendig med nok soveplasser og et godt kjøkken med alt som trengs – til en overkommelig pris – en kombinasjon det ikke er overflod av i Nord-Troms. Derfor ønsker vi å se på mulighetene for å bruke Reisa Friluftssenter også i 2019.

Besøkstill: 17



Paaskiviikko 2018

Den 11.-17. juni gikk Paaskiviikko (kvenske kulturdager i Nord-Troms) av stabelen med arrangementer i kommunene Lyngen, Storfjord, Kåfjord, Skjervøy, Kvæangen og Nordreisa¹. Festivalen kunne gjennomføres for 12. gang takket være støtte fra Norsk kulturråd og Troms fylkekommune.

Besøkstall: 1500



Mange folk i nær sagt alle aldre, og et par hester, er involvert i forestillingen under Kyläpeli.

Foto: Angelika Goldman

Kyläpeli – Landsbyspel

Den 19.-21. september ble Kyläpeli arrangert for 2. år på rad i Nordreisa, og som et bredt samarbeidsprosjekt. Halti kvenkultursenter eier verdiskapningsprosjektet Kyläpeli, mens ITU Kvensk teater trupp eier den tilhørende forestillingen – og ihana! ved Inger Birkelund er prosjektleder på begge disse prosjektene.

Halti nasjonalparksenter, Haldi næringshage/Forskningsdagene og Nord-Troms Museum er involvert på ulike måter, og sitter blant annet i styringsgruppa til verdiskapningsprosjektet. Kyläpeli involverer ca. 70 amatører og profesjonelle, hvorav om lag 20 er barn og unge.

¹ Festivalrapport Paaskiviikko 2018: <https://kvenkultur.no/wp-content/uploads/sites/25/2018/12/Rapport-Paaskiviikko-2018.pdf>



Verdiskapningsprosjektet fikk i 2018 tilsagn om toårig støtte fra henholdsvis Troms fylkeskommune på 750 000,- og Nordreisa kommune på 200 000,-.

Besøkstall: 340

KvääniÄänii

Kvenkoret KvääniÄänii (kvenske stemmer) har sitt naturlige utspring fra kvenkultursenterets mangeårige språksatsing i regionen. Kvenkultursenterets språkarbeider, Tove Raappana Reibo, administrerer koret, organiserer øvinger og legger til rette for opptredner, i tillegg til å fungere som korets dirigent og kvenskspråklig ressurs. Koret kommer sammen til øving eller opptreden omtrent månedlig og har aktive medlemmer blant annet fra Nordreisa, Kåfjord, Lyngen, Storfjord, Bardu og Tromsø.



KvääniÄänii besøker koret LauluVoima i Pajala. Foto: Laila Lanes/NRK

Her er noen av koraktivitetene i 2018:

- Lørdag 17. mars framførte KvääniÄänii og ihana! den musikalske tidsreisen «Aikamatka Raisissa» på Halti under «Kvensk lørdag» i tilknytning til Kvenfolkets dag.
- Søndag 17. juni deltok KvääniÄänii på vandrefortellingen «Ingen er så trygg i fare – en vandrefortelling om evakueringshøsten 1944» på Tørfoss kvengård i Reisadalen under Paaskiviikko. Andre medvirkende var Inger Birkelund, Rolf Bakkeslett, Øystein Fredriksen og Kristin Mellem.



- Den 7.-9. september reiste KvääniÄänii på studietur til Pajala i Sverige, som en del av kvenkultursenter-prosjektet «Kieliaalto – kvensk språkbølge». Målet med reisen var blant annet å sette koret i kontakt med andre som synger på kvensk eller meänkieli, høste ideer og erfaringer, bygge nettverk og styrke samholdet internt. Koret hadde felles øvinger og kirkekonserter med det lokale koret LuluVoima (sangkraft) som synger på meänkieli.
- Den 16. desember inviterte Kvænangen språksenter og Halti kvenkultursenter til «Jouluhetki» på Flerbrukshuset i Burfjord i Kvænangen kommune, der KvääniÄänii holdt julekonsert med kvenske sanger.

Kvensk råd

Kvensk råd er et tiltak som startet opp allerede i 2010 under navnet «Kvensk samarbeidsråd». Dette er en samarbeidsplattform bestående av kvenske lag og foreninger i Troms, uavhengig av organisasjonstilhørighet. Kvensk råd har mål av seg å styrke samarbeidet på tvers av organisasjonene og være et sterkt talerør for kvenene og den kvenske grasrota. Halti kvenkultursenter drifter rådet og fungerer som dets sekretariat. I 2018 har aktiviteten vært lavere enn ønsket, noe senteret ønsker å endre på i 2019.

Prosjekter

Kvenkultursenteret har arbeidet med en rekke ulike prosjekter i 2018:

- «Dokumentasjonsarbeid – kvensk kulturarv» og «Kvensk barnebokutgivelse» fikk støtte i 2017 på til sammen 348 000 kr (inkl. merfinansiering) fra Kommunal og moderniseringsdepartementet, men kvenkultursenteret har ikke slutført prosjektene. Det gjenstår 211 156,- og prosjektene søkes slutført i 2019.
- «Kvenske stedsnavn i Reisadalen» er et oppdrag kvenkultursenteret fikk fra fylkesmannen i 2018 for kr 40 000,-. Det gjenstår det å slutføre rapporten.
- «Forprosjekt kventeater» er et samarbeid mellom Halti kvenkultursenter, ihana AS, ITU Kvensk Teater Trupp og Kultnett AS. Sammen utgjør disse styringsgruppa, og førstnevnte er formell eier. Prosjektet er støttet med inntil kr 370 000,- fra Troms fylkeskommune. Inger Birkelund fra ihana! AS er prosjektleder. I forprosjektet har det vært studieturer til Petrozavodsk, Pajala og Tromsø. Det har vært ett åpent innspillsmøte, ett innspillsmøte med bransjen og en workshop.



Hedda og lyngshestføllet «Kultani» deltok i musikkvideoinnspilling i prosjektet Kielialto med om lag 20 andre barn. Foto: Skjermdump

- «Kielialto – kvensk språkbølge» fikk støtte i 2018 på inntil 300 000 kr fra Kommunal og moderniseringsdepartementet. Har blant annet gitt KvääniÄänii studietur til Pajala og innspilling av musikkvideoen «Kultani»² med barn og unge. Prosjektet er ikke slutført, det gjenstår 177 174,- og prosjektet søkes slutført i 2019.

Andre tiltak

- Halti kvenkultursenter har vært praktisk tilrettelegger lokalt for Kvensk institutt/Språkreir Nordreisa i hele 2018, herunder blant annet lokaler, kontorrekvisita, kopiering mv.
- Halti kvenkultursenter sitter i referansegruppa for forskningsprosjektet IMMKven og har deltatt på to møter i Alta i 2018. Forskere herfra tok en aktiv rolle i Forskningsnode Nord-Troms' arrangement «Etnisk kultur som næring» under Paaskiviikko i 2018.

² Musikkvideoen Kultani: <https://www.youtube.com/watch?v=ToIWCFJ2FHg>



- Halti kvenkultursenter har deltatt i prosjektet «Innfallspor til natur, kultur og næring i Kvæningen»³ og tilhørende informasjonsrom («mikromuseum»), sammen med verneområdestyret, Kvæningen kommune, Nord-Troms Museum og Kvæningen næringsbygg.
- Halti kvenkultursenter har i 2018 gjennomført et 20-timers begynnerkurs over ti kvelder på Halti i Nordreisa. Til sammen var det 18 påmeldte.
- Halti kvenkultursenter er en av flere parter bak «Nord-Troms stipendet», og i desember 2018 ble det «kvensk» uttelling når Kristin Mellem fikk 30 000,- til å undersøke kvensk salmetradisjon i Nord-Troms.
- Halti kvenkultursenter har utsalgssted på Halti, samt en tilhørende nettbutikk. Her selges kvensk litteratur, musikk, skjorter og luer med kvensk tekst, kvenflagg og annet nips som er kvenskrelatert.

Mediesaker

Nedenfor er nyheter og mediesaker fra 2018 som enten omhandler eller angår Halti kvenkultursenter listet opp, (lenke på hver tittel):

Dato	Medie	Tittel
13.01	Framtid i Nord	Skal reise på trespråklig eventyr med bokbussen
25.01	Framtid i Nord	– Bokbussen er kull!
29.01	NRK Kvääni	På tre språk i bokbussen
22.02	NRK Kvääni	Vil ha hovedsete for kvensk språk og kultur til Nord-Troms
08.03	Ruijan Kaiku	Populære språkkurs
13.03	NRK Kvääni	Der huldre og svovelpreken er blitt publikumssuksess
13.03	NRK Kvääni	Leven på Lyngenferga og Erna til Alta
17.03	Framtid i Nord	En fergetur utenom det vanlige
03.05	Ruijan Kaiku	- Dette har vært den beste leiren vi har hatt
12.05	Framtid i Nord	Skal lære 160 elever mer om kvensk språk
29.05	NRK Kvääni	Paaskiviikko – kvensk kulturskatt for barn og voksne
30.05	Framtid i Nord	Landsbyspelet får 750.000: – Kan bli et signaturprodukt for hele regionen
11.06	Framtid i Nord	Inntil 370.000 kroner til kventeater i Nord-Troms
12.06	NRK Troms	Paaskiviikko i full gang (radio)
14.06	NRK Troms	Paaskiviikko 2018 (radio)
16.08	Framtid i Nord	Straks klart for årets Kyläpeli
23.08	Framtid i Nord	Fylkeskommunen støtter utvikling av Halti
31.08	NRK Kvääni	Johanna Elise (5) får ikke lære kvensk i skolen

³ Sluttrapport «Innfallspor til natur, kultur og næring i Kvæningen»:

http://www.nasjonalparkstyre.no/Documents/Kv%C3%A6nangsbotn_dok/Innfallspor/SluttRapport_innfallspor_tilVOiKv%C3%A6nangen19nov.pdf



19.09	NRK Kvääni	Gir ikke opp kampen om trespråklig bokbuss i Nord-Troms
22.09	NRK Kvääni	– Et unikt konsept – helt makaløs
04.10	Framtid i Nord	– Et prosjekt for hele regionen
28.10	Framtid i Nord	Nå får elevene mulighet å lære kvensk på skolen
11.11	Framtid i Nord	– Det er viktig for meg å bli kjent med våre forfedres kultur
14.11	NRK Troms	Vil opprette profesjonelt kventeater (radio)
02.12	Framtid i Nord	Undersøker salmesangen i Nord-Troms
11.12	Ruijan Kaiku	Hva med lønn for å lære kvensk?
12.12	Ruijan Kaiku	– Et kventeater kan bidra til regional vekst
13.12	Ruijan Kaiku	Synger julen inn på kvensk

Økonomi

Halti kvenkultursenter har i 2018 mottatt driftsmidler over statsbudsjettet, samt fylkeskommunale driftsmidler og kommunale driftsmidler fra eierne på til sammen 1 486 000. Driftsmidlene går primært til å dekke lønnsutgifter og den daglig driften av senteret.

Kommunal og mod.dep.	Drift	750 000	50,47 %
Troms fylkeskommune	Drift	466 000	49,53 %
Nordreisa kommune	Drift	135 000	
Kvænangen kommune	Drift	27 000	
Skjervøy kommune	Drift	27 000	
Lyngen kommune	Drift	27 000	
Kåfjord kommune	Drift	27 000	
Storfjord kommune	Drift	27 000	
SUM DRIFTSMIDLER		1 486 000	

På inntektssiden har senteret også mottatt prosjektstøtte og fått inn salgs- og leieinntekter. Av prosjektmidler nevnes støtte til Paaskiviikko på 100 000 fra Troms fylkeskommune og 250 000 fra kulturrådet, samt støtte til Kyläpeli verdiskapningsprosjekt fra Troms fylkeskommune på 375 000 og fra Nordreisa kommune 100 000. I tillegg til tilsagn fra Kommunal og moderniseringsdepartementet på 300 000 til prosjektet Kieliaalto – kvensk språkbølge, samt 277 500 fra Troms fylkeskommune til Forprosjekt kventeater. Det har også kommet engangsrefusjon på 78 041 fra et tidligere prosjekt, i tillegg til at senteret hadde periodisert noe inntekt fra 2017 til 2018.

Totalt har senteret fått inn 2 814 366 kr i 2018 og hatt kostnader for 2 670 068. Driftsresultatet viser dermed et overskudd på 144 298 kr, etter at prosjektmidler som ikke ble disponert i 2018 er periodisert og inntektsført i 2019.



Senteret påbegynner ikke nye prosjekter før pågående prosjekter knyttet til dokumentasjon, barnebok og Kieliaalto er slutført.

Utfordringer

Kvenkultursenteret ble stiftet som et interkommunalt senter i 2009/10, og det tok om lag seks driftsår før senteret i 2015 omsider ble mottaker av statlig driftstilskudd. Til tross for større nedslagsfelt enn språksentrene, mottar kvenkultursenteret i dag tilskudd av samme størrelsesorden som 3 av 4 språksentra, hvorav to av disse er helt nyetablert. Selv om det er veldig positivt for den kvenske revitaliseringsprosessen at kvenske språksentra kommer til, kan denne utviklingen ha hatt en noe begrensende effekt for Halti kvenkultursenter *isolert sett*. Nødvendige økninger til flere ansatte har, i samme periode som flere nye språksentra har kommet til, ikke vært å spore fra statlig hold.

Det er noen vesentlige forskjeller på Halti kvenkultursenter og kvenske språksentra for øvrig. Det er viktig for oss å påpeke at kvenkultursenteret ikke er et språksenter som sådan, noe man ser av navnet. Senteret er dessuten et regionalt senter med et mye bredere nedslagsfelt enn et kommunalt språksenter. Mens et språksenter gjerne har én kommune som virkeområde, har kvenkultursenteret seks kommuner som primært nedslagsfelt, og hele Troms fylke som et sekundært nedslagsfelt.

Et språksenter arbeider gjerne mest språkrettet, mens kvenkultursenteret er mye mer kulturorientert. Kvensk kulturliv styrker personlig identitet og gruppeidentitet, og bidrar til levende lokalsamfunn og bolyst. Kvenske kulturutøvelse, i lag med kvensk kunst- og kulturaktiviteter, bidrar til både tilhørighet, livskvalitet og trivsel, og kan bidra til relevante arbeidsplasser. Det bidrar også til kunnskap og sunnere holdninger i samfunnet. Vi tror en sterk satsing på kvenkultur og kvensk kulturliv også vil kunne gi økt interesse rundt språket og språkopplæringen.

Halti kvenkultursenter er det eneste senteret av sitt «slag», og er et senter som ønsker å være et kvensk kraftsenter, et kvensk ressurs- og besøkssenter, en sterk kvensk formidlingsenhet og et knutepunkt innen kvensk kulturliv. Kvenkultursenteret har i en årrekke meldt seg klare for nasjonale oppgaver knyttet til kvenkultur, og har hele veien vært et operativt kvenkultursenter. På bakgrunn av dette var det overraskende å lese at Regjeringen, i forbindelse med 2019-bevilgningen til Vadsø kommune/Varanger museum, skriver at «Prosjektet innebærer ombygging, slik at bygget bl.a. kan fungere som et *nasjonalt senter for kvensk/norskfinsk*

kultur», sitat slutt. I ettertid har vi forstått at dette nok var en skrivefeil, men likevel ser vi at man snart har to kvenske kraftsentra i dagens Finnmark som har nasjonale oppgaver, mens i dagens Troms har man foreløpig ingen.

Avslutning

Nok et spennende og aktivt år er gjennomført ved Halti kvenkultursenter IKS. Vi ønsker å takke for alle som har støttet arbeidet og våre samarbeidspartnere.

Det er en gledelig interesseøkning rundt det kvenske i samfunnet, noe senteret også kjenner på i form av henvendelser og forventninger.

Det stilles ulike forventninger fra ulike hold til det arbeidet som gjøres. Styret i Halti kvenkultursenter har påbegynt arbeidet med å revidere strategiplanen. Vi gjennomfører en grundig prosess på hvilke tiltak vi ønsker å prioritere utifra ressursene vi har. Samtidig skal vi sette oss noen ambisjoner, for vi har tro på at med den erfaringen og kompetansen Halti kvenkultursenter har opparbeidet seg, så er det et godt utgangspunkt for videreutvikling både med tanke på økte ressurser og ansvarsområder. Det håper vi at også våre eiere og statser behov for.

På vegne av styret,

Yykeänperä / Lyngseidet 15.02.19,

Hilde Anita Nyvoll
styreleder

Leif Bjørnar Seppola
nestleder

Johnny Mikkelsen
styremedlem

Pål Vegard Eriksen
daglig leder

Lisa Vangen
styremedlem

Kai Petter Johansen
styremedlem